

Учебное издание
Седач Татьяна Лукинична

**Практическое пособие
по французскому языку
для студентов**
специальности 1-03 02 01 – «Физическая культура»

В авторской редакции

Подписано в печать 14.02.2008 (12). Формат 60x84
1/16. Бумага писчая № 1. Гарнитура Таймс.
Усл. печ. л. 6,6. Уч.-изд. л. 5,1. Тираж 25 экз.

Отпечатано в учреждении образования
«Гомельский государственный университет
имени Франциска Скорины»
246019, г. Гомель, ул. Советская, 104

Министерство образования Республики Беларусь

**Учреждение образования
«Гомельский государственный университет
имени Франциска Скорины»**

Т. Л. Седач

**Практическое пособие
по французскому языку
для студентов**
специальности 1-03 02 01 – «Физическая культура»

**Гомель
УО «ГГУ им. Ф. Скорины»
2008**

УДК 811.35.1(075.8)
ББК 75.38.1–923
С 52

Рецензент

Кафедра французского языка учреждения образования «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины»

Рекомендованы к изданию научно-методическим советом учреждения образования «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины».

Седач Т.Л.

С 52 Практическое пособие по французскому языку для студентов специальности 1-03 02 01 – «Физическая культура» / Т.Л.Седач; Мин-во обр. РБ. – Гомель: УО «ГГУ им. Ф. Скорины», 2008. – 74 с.

сделать что-л.

52 mettre en dehors du jeu вывести из игры; удалить с поля

53 score *m* счет (спорт.)

54 tableau *m* matriciel électronique электронное световое табло

55 compte *m* nul ничья (спорт.)

УДК 811.35.1(075.8)
ББК 75.38.1–923

© Т.Л.Седач, 2008

© УО «ГГУ им. Ф. Скорины», 2008

альпинизма	
21 faire de la bicyclette, pédaler	кататься на велосипеде
22 un couloir de métro.	переход в метро
23 le courage physique .	напористость
24 le gardien de but	вратарь
25 un tiers-temps	период (в хоккее)
26 championnat <i>m</i> de première division	первенство команд класса А
27 passion <i>f</i> de qch	страсть
28 piscine <i>f</i>	бассейн
28 plongeon <i>m</i>	ныряние, прыжок в воду
29 natation <i>f</i>	плавание
30 se passionner pour qch	увлекаться
31 ski <i>m</i> de montagne	горнолыжный спорт
32 ski de fond	равнинные лыжи
33 équipement <i>m</i>	снаряжение, экипировка
34 équipe <i>f</i>	команда
35 considérer	рассматривать
36 depuis peu	с недавних пор
37 prédilection <i>f</i>	предпочтение; расположение к ...
38 cheval <i>m</i> d'arçon	гимнастический конь
39 anneau <i>m</i>	кольцо
40 batoude <i>m</i>	батуд
41 boules <i>f pl</i>	игра в шары
42 adepte <i>m</i>	сторонник, последователь
43 multiplier	увеличиваться
44 incontestablement	неоспоримо, бесспорно
45 grimpeur <i>m</i>	альпинист
46 patineur de vitesse	спринтер
47 chevalier <i>m</i>	рыцарь
48 tournoi <i>m</i>	турнир
49 engagement <i>m</i>	начало игры (спорт.)
50 palet <i>m</i>	шайба
51 chercher à faire qch	стараться, стремиться

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
Контрольное задание №1	
Контрольное задание №2.....	
Контрольное задание №3.....	
Контрольное задание №4.....	
Тексты для домашнего чтения	
Лексический минимум	
Словарь	

ВВЕДЕНИЕ

Практическое пособие составлено в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов подготовки специалистов с высшим образованием.

Практическое пособие ставит своей основной целью проконтролировать знания студентов по основным разделам грамматики, умение выполнять адекватный перевод оригинальных текстов.

Весь материал распределен на четыре контрольных работ. Каждая контрольная работа дается в двух вариантах. Каждая контрольная работа включает в себя:

- 1) перечень грамматических тем, подлежащих усвоению,
- 2) предтекстовые лексико-грамматические упражнения,
- 3) текст по изучаемому чтению и пояснения к тексту,
- 4) послетекстовые упражнения.

Порядок работы:

- 1) предварительная проработка лексического и грамматического материала к контрольной работе;
- 2) чтение вслух текста с пониманием смысла прочитанного в целом. После повторного чтения, пользуясь словарем, сделать адекватный перевод;
- 3) выполнение всех упражнений, помещенных после текста.

Предтекстовые лексико-грамматические упражнения, позволяющие осуществлять последовательный и целенаправленный контроль над каждым отдельным разделом грамматики, располагаются по принципу нарастания трудности.

В упражнениях используется общеупотребительная и тематически связанная с текстом лексика, не выходящая за рамки лексического минимума программы.

С Л О В А Р Ь

- 1 les supporters du ballon болельщики футбола (волейбола, регби, гандбола)
- 2 un court en dur корт с твердым покрытием
- 3 être vendu à un prix abordable продаваться по доступной цене
- 4 être en déclin находиться в упадке
- 5 un couloir de nage «дорожка» в плавательном бассейне
- 6 le manque d'installations et de matériel недостаточное количество оборудования и оснащения
- 7 le ski de fond бег на лыжах (по ровной местности)
- 8 bénéficier des progrès de la technique использовать достижения технического прогресса
- 9 faire de grands progrès быстро развиваться
- 10 chercher à faire entrer le palet dans le but стараться забросить шайбу в ворота
- 11 assaillir les arènes осаждать спортивные арены
- 12 un fait de société социальное явление
- 13 les amateurs de la bicyclette любители велосипедного спорта
- 14 une plate-forme pour plongeurs вышка для прыжков в воду
- 15 mettre en oeuvre выполнять, реализовать
- 16 avoir des adeptes иметь приверженцев
- 17 des barres parallèles параллельные брусья
- 18 être penché sur le guidon склониться над рулем (велосипеда, мотоцикла)
- 19 figurer aux places d'honneur занимать почетные места
- 20 fréquenter des écoles d'escalades посещать школы

- 1 Parlez des origines des Jeux Olympiques.
2. Décrivez un programme sportif, vu à la télévision pendant les Jeux Olympiques.
3. Argumentez pourquoi vous « mordez » pour telle ou autre équipe.
4. Argumentez pour quelles raisons les équipes sportives décrochent tant de médailles d'or, d'argent et de bronze aux compétitions internationales.

Тексты, предлагаемые в контрольной работе, представляют в содержательном плане интерес для студентов, соответствуют их уровню развития и обучения, отличаются нормативным языком, ясной логической структурой, доступны в языковом отношении.

ИГТУ ИМЕНИ

Требования к выполнению контрольной работы

Письменную контрольную работу следует выполнять в отдельной тетради с пронумерованными страницами. Развернутую тетрадь (две страницы) делите на три равные части: Французский вариант пишете слева, перевод - справа, а среднюю часть оставляйте для объяснений и замечаний рецензента. Работа должна быть выполнена аккуратно, четким почерком; в тетради в клеточку нужно писать через строчку.

Контрольную работу следует направлять в деканат заочного факультета в установленные сроки для проверки и рецензирования.

Если работа не отвечает предъявляемым требованиям, она возвращается студенту без проверки.

Получив прорецензированную преподавателем работу, следует ознакомиться с замечаниями и проанализировать отмеченные в ней ошибки. Исправление ошибок проводится в той же тетради. Если работа не зачтена, ее необходимо выполнить повторно, предварительно проработав указанный рецензентом лексико- грамматический материал, и выслать вместе с предыдущей незачтенной работой.

Placid — j'y ai participé et j'ai été gagnant à Munich. Quant à Moscou, il y en a eu de plus forts que moi. Ce sont les fleurettistes français qui se sont révélés imbattables, mais pas les lutteurs.

C. — Ну, а хоккей? Если говорить о борьбе, то речь идет об индивидуальном первенстве. Что касается командных соревнований, то мне хотелось бы знать, как вы оцениваете французскую сборную хоккеистов.

D. — Le hockey, en France, n'est pas encore le sport-roi, mais c'est un sport qui monte. Seulement, la France, avec son climat doux et humide ne possède pas autant de patinoires naturelles que la Russie — bah, ce n'est pas comparable, j'ai mal choisi l'échelle, disons, comme la Suède ou la Finlande. De sorte que le hockey s'avère un sport assez cher depuis sa base : la glace où le joueur puisse s'entraîner.

C. — Но, насколько мне известно, во Франции довольно много катков ...

D. — Seulement, c'est absolument insuffisant, et, à certaines heures, il est plus difficile de passer dans une patinoire que dans un couloir de métro aux heures de pointe !

C. — А как обстоит дело с инвентарем, со спортивной одеждой, с шайбами, с клюшками; неужели вы все это покупаете сами?

D. — Oui, et c'est là le problème : depuis le palet jusqu'au casque, on est obligé d'acheter tout le matériel. Aussi la sélection française de hockey est-elle loin d'être classée première dans le monde. Mais je répète, c'est un sport qui monte.

C. — Ну, благодарю вас за ваше интервью, столь же интересное, сколь и эмоциональное. До новых встреч!

VII. Sujets à développer :

les nôtres ne manqueront pas un seul but.

P. — Et les Belges mènent par 1 à 0.

D. — Maintenant les nôtres partent à l'attaque. Voyez comme ils poussent le ballon jusqu'à la ligne des buts !

P. — Oui, les vôtres exécutent sans cesse des attaques. En général, ils jouent très bien.

D. — Avez-vous vu ce Belge, comme il a bousculé notre avant-centre ? (центральный нападающий)

P. — Ah, cette brutalité doit être pénalisée.

D. — C'est ça ... Hourra ! Le ballon est passé sous la barre ... Nous avons égalisé !

P. — C'était vraiment un joli tir (удар) de vingt mètres !

D. — 1 : 1 (un à un). Le jeu touche à sa fin. Le score est nul ... Partons, Monsieur Pétrou.

VI. Faites la traduction aller-retour :

Correspondant. — Г-н Дюпон, я вам очень благодарен за то, что вы согласились дать мне интервью. Ведь в спорте вы представляете собой совершенно особое явление: вы занимаетесь вольной борьбой (lutte libre) и хоккеем на льду. Я хотел бы вас спросить, как вам удастся тренироваться в этих видах спорта, которые не так уж близки друг другу.

Dupont. — Là vous n'avez pas tout à fait raison. Un hockeyeur doit être aussi fort qu'un lutteur, aussi adroit qu'un acrobate et cuirassé comme un chevalier en tournoi. J'ai commencé comme hockeyeur. Et, très logiquement, cela m'a amené à pratiquer la lutte libre, qui est, selon moi, une des composantes du hockey sur glace.

C. — Таким образом, вы можете принимать участие в состязаниях летних и зимних Олимпийских игр?

D. — Vous n'êtes pas sans savoir que je l'ai déjà fait à deux reprises : les Jeux Olympiques de Munich et de Moscou, les Olympiades blanches d'Irnsbruck, de Lake

КОНТРОЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ №1 (I SEMESTRE)

К выполнению контрольного задания №1 следует приступить, повторив грамматический и лексический материал следующих разделов грамматики:

1. Определенный и неопределенный артикль, слитный артикль, сокращенный артикль.

2. Местоимения личные (подлежащее).

3. Глагол. Спряжение глаголов I, II, III групп в утвердительной, вопросительной и отрицательной формах в Présent, Passé composé, Future simple de l'indicatif ; вспомогательные глаголы avoir, être в тех же временных формах.

4. Местоименные глаголы.

5. Простое распространенное предложение. Главные и второстепенные члены предложения. Вопросительные предложения.

6. Многочисленность предлогов : à, dans, pour, en, de, sur.

ПЕРВЫЙ ВАРИАНТ.

I. А. Перепишите из данных ниже предложений те, действие которых происходит в настоящее время; переведите эти предложения на русский язык.

1. Je fais du football depuis 3 ans.
2. L'arbitre contrôlera le respect des règles.
3. Pour pratiquer le sport en professionnel il faut s'entraîner régulièrement.
4. Nous avons pratiqué le sport en toute saison.
5. Ma mère aime nager.
6. Ils ont eu pour cela toutes les possibilités.
7. Les meilleurs cyclistes du monde participeront à ce

Tour.

Б. Перепишите из данных ниже предложений те, действие которых происходило в прошлое время; переведите эти предложения на русский язык.

- 1.L'éducation physique des étudiants est obligatoire.
- 2.Il choisit le football parce qu'il a l'esprit d'équipe.
- 3.Le skieur prendra le remonte-pente pour remonter sans efforts.
- 4.Ma sœur n'aime pas la vitesse.
- 5.Il y a deux ans ces joueurs ont sauvé les couleurs de France.
- 6.Les enfants peuvent faire de la luge.
- 7.Il faudra acheter des patins.

В. Выпишите из упражнения 1 (А и Б) те предложения, действия которых относятся к будущему времени и переведите их на русский язык.

III. Переведите на русский язык следующие предложения с местоименными глаголами.

- 1.Le nageur se lèvera à 7 heures du matin.
- 2.Elle s'est lavé les mains.
- 3.Je vois que vous vous trompez de fatigue.
4. Ne va te promener, reste à la maison !
- 5.Ils ne se quittent plus l'un à l'autre .
- 6.Demain nous nous rencontrerons au parc.
- 7 Ils se sont battus.

IV. Задайте письменно вопросы на французском языке к выделенным членам предложения.

1. **La réunion** se passe dans la nouvelle Sorbonne à

M. Dubois. — Aimez-vous le sport, M. Pétrov ?

M. Pétrov. — Et comment ! Croyez-moi, si j'avais le temps, j'irais au stade tous les samedis et tous les dimanches. Etre assis sur les gradins d'un stade et voir courir les joueurs sur le terrain en maillots bleus ou rouges — quel plaisir ! Les Français aiment beaucoup les sports, n'est-ce pas ?

D. — Oui, mais ce sont les courses de bicyclette et les parties de football et de tennis que nous aimons particulièrement.

P. — La boxe est aussi un sport que les Français aiment bien, n'est-ce pas ? *D.* — C'est vrai. Mais moi, je n'aime pas qu'on se donne des coups de poing en pleine figure.

P. — Ni moi non plus. J'aime mieux assister à un match de football ...

D. — C'est parfait. Voulez-vous que nous allions au stade de Colombes ?

P. — Qui est-ce qui joue ?

D. — Les Français contre les Belges. Oh, regardez seulement, Monsieur Pétrov, les joueurs sont déjà placés. Voilà l'arbitre qui siffle.

P. — Voyez comme les Belges dribblent le ballon en se le passant.

D. — Voilà le ballon arrivé à un joueur bien placé ! Va-t-il shooter ?

P. — Oh, ce qu'il a bien shooté ... mais votre gardien de but a renvoyé le ballon d'un coup de poing.

D. — Ma foi, l'équipe belge, avec ses arrières et ses ailiers semble très en forme !

P. — Regardez ce duel entre l'ailier belge et votre arrière. Il essaie de lui enlever le ballon, mais en vain, il ne peut pas l'arrêter !

D. — Tiens ! il lui donne un croc-en-jambe ...

P. — Ouf ! un coup de onze mètres ... c'est fait ! Un but pour les Belges.

D. — Vous verrez bien, la première mi-temps finira et

- Lequel de ces sports préférez-vous et pourquoi ?
- Lequel de ces deux sports trouvez-vous le plus dur ?

Pourquoi ?

- Décrivez les sportifs sur les deux photos (taille, vêtement, chaussures, équipement sportif, etc.)
- Êtes-vous supporter d'un de ces sports ? En faites-vous activement ?
- Avez-vous déjà participé aux compétitions sportives ? Les suivez-vous à la télévision ?

III . Jeu de rôle

A. Vous êtes revenu de la classe de neige organisée par votre Université. Votre camarade de groupe est curieux de savoir où vous avez fait du ski, combien de jours a duré votre séjour, où vous vous étiez logé, si vous vous êtes perfectionné dans le sport, etc.

B. Vous êtes un sportif célèbre et vous êtes interviewé par un journaliste. Il vous demande vos débuts dans le sport, votre mode de vie ainsi que vos succès et vos projets d'avenir. Racontez s.v.p.

IV. Problème à résoudre :

a) Y a-t-il des sports féminins et masculins ? Quels sont les sports que les femmes et les jeunes filles ne doivent pas, à votre avis, pratiquer ?

b) L'éducation physique doit-elle être obligatoire à l'Université ? Doit-on en faire une matière d'examen ?

V. Lisez le dialogue, traduisez-le pour le reproduire en répartissant les rôles.

Deux supporters

Paris.

2. **Les journalistes** font des reportages.
3. Il fait du tennis **depuis trois ans**.
4. Vous applaudissez **ce champion**.
5. Elle téléphone à **son avocat**.
6. Les frères Klitchko ont déjà **plusieurs victoires**.
7. Nous regardons **cette émission** avec intérêt.

V. Ответьте письменно по-французски на следующие вопросы.

1. Pratiquez-vous le sport en amateur ou en professionnel ?
2. Quel sport se pratique en été ?

VI. Перепишите предложения, правильно употребляя определенный или неопределенный артикль.

1. Est-ce que tu aimes _____ sport ?
2. Elle porte _____ jupe, _____ jupe est courte.
3. Le lion est _____ animal.
4. Bernard va à _____ piscine.
5. _____ travail est nécessaire à _____ homme.
6. C'est _____ bon étudiant.
7. Ce sont _____ revues françaises.

VII. Перепишите предложения, правильно употребляя глагол avoir или être.

1. Je ____ vingt-deux ans.
2. Nous ____ une balle du rugby.
3. Vous ____ footballeurs.
4. Mon nom ____ Dubois.
5. Les cyclistes ____ nombreux sur la route.

VIII. Переведите письменно следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

- 1.Elle partira pour un mois.
- 2.Je me réveille à 7 heures du matin.
- 3.Laurent nous parle de son voyage.
- 4.Elle veut participer à ce concours.
- 5.J'ai appris le français en deux ans.

IX.Прочтите текст, переведите его устно на русский язык, затем переведите письменно заголовок и абзацы 1, 3

LA RENAISSANCE DES JEUX OLYMPIQUES

1. C'est le 23 juin 1894, au cours d'un Congrès réunissant 79 délégués représentant 49 sociétés de 12 nations qu'était officiellement décidé le rétablissement des Jeux Olympiques et la constitution d'un Comité Olympique International. Cela se passait dans l'amphithéâtre de la nouvelle Sorbonne à Paris.

2 Mais il est une autre date qui n'est pas moins importante que celle-ci. C'est en effet le 29 novembre 1892, toujours dans l'amphithéâtre de la Sorbonne, qu'un petit homme élégant et portant moustaches à la mode de l'époque a fait une déclaration dont on n'a pas compris vraiment la portée que plus tard.

3. Que dit en effet Pierre de Coubertin — puisque c'est de lui qu'il s'agit — à la fin de son allocution consacrée l'importance des exercices physiques dans le monde moderne ? Voici : « Il faut internationaliser le sport, il faut organiser de nouveaux Jeux Olympiques. »

Une longue bataille a commencé alors pour le baron

le water-polo, le cyclisme, le maillot jaune, l'équitation, la pétanque, faire du patin à roulettes,

le concours hippique, le hockey sur gazon, marquer un but, la crosse, le palet, le tirage au sort, la mise en train, la course de fond /de haies/ de vitesse, le relais, le cross-country, la chaussure à pointes, le sprinteur, le sautoir, la gymnastique aux agrès, le haltère, l'escrime, le pentathlon, le remplaçant, la passe, le service, le point, le tremplin, le plongeurs, le canotage, ramer, le panier, le filet, A vos marques! Prêts!

II. Dialogue à partir d'un document déclencheur.



- Quels sports voyez-vous sur les images ?
- Comparez ces sports : dites s'il s'agit d'un sport collectif ou individuel, pour combien de joueurs, sport d'hiver ou d'été Où pratique-t-on ces sports ?

1. Quelles fêtes françaises savez-vous ?
2. Quand mange-t-on une galette ?
3. Qui a eu l'idée de la fête des mères ?
4. Par quoi est marqué la fête nationale ?
5. En l'honneur de qui est instituée la fête des morts ?
6. Qui apporte les cadeaux pendant la nuit du réveillon ?

III. Подготовьте пересказ текста.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

Le sport.

I. Mots-clés

(Найдите русские эквиваленты следующих выражений)

Faire du sport, pratiquer un sport, le sport favori, le sport collectif /individuel, le sportif, participer à une compétition, le concurrent, la coupe du monde, le champion, la culture/ l'éducation physique, s'entraîner, l'entraîneur, l'entraînement, l'exercice physique, s'échauffer, l'équipe, le club, le fervent, le supporter, le terrain de sport, la salle de sport, le gymnase, le stade, la piscine, gagner, triompher, remporter la victoire, perdre, battre, l'échec, l'arbitre, l'essai, se maintenir en forme, le dopage, le match, le tournoi, les jeux olympiques, la vitesse, la performance; l'arrivée, le départ, l'athlétisme : la course, le saut en hauteur, en longueur, lancer, tirer, la boxe, le judo, la lutte; le jeu de balle : le football, le volley-ball, le basket-ball, le tennis, le tennis de table, le rugby; le sport d'hiver : le ski, le skieur, le ski alpin/ nordique, la descente, le slalom, la piste encombrée, la station de ski, la luge, le bobsleigh, le patinage (artistique), la patinoire, le hockey sur glace; le sport d'été : le ski nautique, la plongée, la natation, l'aviron,

normand — il était né le 1^{er} janvier 1863 pas loin du Havre — pour atteindre ce qu'il s'était fixé comme but de sa vie. L'entreprise était difficile et pleine d'obstacles à une époque où le sport était bien loin d'avoir acquis droit de cité¹ et où les sportifs étaient souvent tournés en dérision².

4. Mais au nombre d'assez remarquables qualités, Pierre de Coubertin en comptait une primordiale ; une volonté de fer au service d'un dynamisme et d'une combativité extrêmes. Il a triomphé de toutes les oppositions, puis c'était le 23 juin 1894 dont nous vous avons parlé.

5. L'œuvre du rénovateur des Jeux Olympiques est monumentale et extraordinairement diverse. L'une des idées de base de Coubertin était... « qu'avant de populariser les sports il fallait les internationaliser ». De là son acharnement à obtenir le rétablissement des J. O.

6. Si le plus souvent et assez justement on attribue à de Coubertin le mérite immense d'avoir fait revivre les Jeux de la Grèce antique, il est juste toutefois de souligner que d'autres que le baron normand ont apporté une importante contribution à cette grande œuvre que beaucoup alors considéraient comme une utopie. L'un s'appelait Pascal Grousset, il était journaliste. L'autre se nommait Georges Saint-Clair.

Пояснение к тексту

¹ *à une époque où le sport était bien loin d'avoir acquis droit de cité* — В эпоху, когда спорт был еще так далек от того, чтобы получить права гражданства.

² *où les sportifs étaient souvent tournés en dérision* — КОГДА НАД СПОРТСМЕНАМИ ЧАСТО ИЗДЕВАЛИСЬ.

X. Прочтите нижеследующие предложения. Перепишите и переведите письменно на русский язык только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. 49 sociétés de 12 nations se sont réunis dans l'amphithéâtre de la nouvelle Sorbonne à Paris.
2. Il faut internationaliser le sport.
3. Pierre de Coubertin il était né le 1^{er} janvier 1863 loin du Havre.

ВТОРОЙ ВАРИАНТ

I. А. Перепишите из данных ниже предложений те, действие которых происходит в настоящее время; переведите эти предложения на русский язык.

1. L'éducation physique des étudiants est obligatoire.
2. J'ai choisi le football parce que j'ai l'esprit d'équipe.
3. Ma soeur n'aime pas la vitesse.
4. Le skieur prendra le remonte-pente pour remonter sans effort.
5. Il y a deux ans son équipe a sauvé la couleur de la France.
6. En hiver les enfants pourront faire de la luge.
7. Il faut acheter des patins.

Б. Перепишите из данных ниже предложений те, действие которых происходило в прошлое время; переведите эти предложения на русский язык.

1. Il a fallu acheter des skis.
2. Ma copine n'aime pas la vitesse.
3. Il y a deux ans ces joueurs ont sauvé les couleurs de France.
4. Les petits enfants pourront faire de la luge.
5. L'éducation physique des étudiants est obligatoire.
6. Il choisit le hockey parce qu'il a l'esprit d'équipe.
7. Le skieur prendra le remonte-pente pour remonter sans

Le 25 décembre : Noël. Dans la ville Noël est marqué par les décorations des vitrines et les illuminations. Mais Noël est une fête que l'on passe en famille: c'est le réveillon (dans la nuit 24 au 25). On réveillonne à côté de l'arbre de Noël. La tradition veut que sur la table il y ait une dinde aux marrons et du champagne. Et on mange de la bûche au dessert (gâteau roulé à la crème).

Mais Noël c'est surtout le grand jour des enfants, car la coutume est que c'est pendant la nuit du réveillon que le Père Noël apporte les cadeaux.

I. Choisissez les propositions, qui correspondent au contenu du texte .

1. En France il existe les fêtes politiques, religieuses ou traditionnelles.
2. Le jour de l'an passe souvent à la maison avec des amis.
3. Le 14 février les jeunes filles tâchent de deviner comment sera leur vie future.
4. Pour la fête de Pâques on achète des œufs, des poissons et des cloches de chocolat, ornés de rubans rosés, blancs.
5. Le 1 avril on accroche « un poisson » en papier dans le dos d'un ami.
6. La Fête des Mères c'est d'abord une grande opération commerciale.
7. Le 21 juin marque aussi l'allongement des jours.
8. Pendant la fête nationale le président prononce un discours sur les Champs-Élysées.
9. Noël est marqué par les illuminations.
10. Les Français préfèrent une dinde aux marrons et du champagne dans la nuit 24 au 25.

II. Répondez aux questions au texte:

l'été. C'est pourquoi, grâce au temps généralement clément et à l'allongement des jours en cette saison, la Fête de la Musique est devenue très populaire et très appréciée du public.

Dans les villes et les villages de France, les musiciens sortent dans la rue et jouent de leur instrument. Les rues se peuplent d'orchestres ou de solistes. Sur les places publiques, devant les maisons, sur les bancs publics, des gens inconnus deviennent pour quelques heures les vedettes d'un public bienveillant qui applaudit facilement.

Le 14 Juillet, fête nationale commémorant l'anniversaire de la Grande révolution bourgeoise, est couramment appelée "la prise de la Bastille". C'est le jour de la Révolution française et le début d'une nouvelle époque qui a mis fin à l'ancien régime. La Bastille, une forteresse, est construite à Paris entre 1370 et 1382 sous Charles V. Au XVII-ème siècle elle est devenue une prison d'état, dont les détenus étaient souvent des gens de condition: grands seigneurs(Fouquet), écrivains (Voltaire) et d'autres. Devenue symbole de l'arbitraire royal, elle a été prise et détruite par le peuple parisien le 14 juillet 1789. Traditionnellement le 14 juillet est marqué par un défilé militaire sur les Champs-Élysées en présence du président de la République. Ensuite la journée officielle se poursuit avec la traditionnelle réception à l'Élysée où le président prononce un discours. La fête se poursuit dans la nuit éclairée par les lampions tricolores. On danse sur les places, tandis qu'aux sons de la musique se mêlent les explosions des pétards.

La Toussaint (le 1-2 novembre) est une fête catholique, instituée au IX-ème siècle, qui est célébrée en l'honneur de tous les Saints. On fait la fête des morts. Ces jours-là on va au cimetière où sont enterrés des parents, des amis, on met des fleurs sur les tombes de ses proches.

efforts.

II. Выпишите из упражнения 1 (А и Б) те предложения, действия которых относятся к будущему времени и переведите их на русский язык.

III. Переведите на русский язык следующие предложения с местоименными глаголами.

- В) 1. Moi, je m'appelle Jacques.
2. Je me suis réveillé à 7 heures .
3. Nous nous souviendros de votre visite.
4. Elle s'occupe de ses enfants.
5. Les garçons se sont disputés et se sont battus.
6. A minuit, elle s'est déshabillée et est allée se coucher.
7. Quand vous vous promenez dans la forêt, vous vous sentez bien.

IV. Задайте письменно вопросы на французском языке к выделенным членам предложения.

1. Il attend *ses amis*.
2. Il attend *le match*.
3. Nous parlons de *Michel*.
4. Vous avez *sept fleurs*.
5. Tu vas *à l'école*.
6. Il joue *avec les enfants*.
7. *Les fruits* sont riches en vitamines.

V. Ответьте письменно по-французски на следующие вопросы.

1. Pratiquez-vous le sport chaque jour ou de temps en temps ?

2. Quel sport se pratique en hiver ?

VI. Перепишите предложения, правильно употребляя определенный или неопределенный артикль.

1. Les mains _____ garçon sont sales.

2. La jambe droite _____ homme est plus forte que sa jambe gauche.

3. Quel est le premier mois _____ année ?

4. Marc nous parle _____ Jeux Olympiques .

5. Il y a _____ neige dans la rue .

6. Cette chanteuse a _____ talent et _____ charme.

7. Je pense _____ examens de la session d'hiver.

VII. Перепишите предложения, правильно употребляя глагол avoir или être.

1. Ma serviette _____ sur la table.

2. Cet article _____ quatre pages

3. Les chaises _____ devant la fenêtre

4. Notre institut _____ sur cette place.

5. Vous _____ professeur.

VIII. Переведите письменно следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Nous faisons ce travail en deux minutes.

2. Germain et Denise viennent du cinéma.

3. Ce train part pour Minsk.

4. Marc va chez son ami.

avec un grand art. Les confiseries alignent des œufs, des poissons et des cloches de chocolat, ornés de rubans rosés, blancs. Les autres magasins tâchent aussi d'attirer les nombreux clients, car la coutume est d'offrir des cadeaux à ses proches. Partout, dans les villes et les villages, les cloches des églises sonnent à toute volée.

Le 1 avril : on fait des farces amicales. Les journalistes annoncent de fausses nouvelles. On peut aussi accrocher « un poisson » en papier dans le dos d'un ami. On conclut la farce en disant « Poisson d'avril ! ».

Le 1 mai : C'est la fête du travail. Il y a des défilés de manifestants. Le 1-er Mai est la fête des travailleurs qui la marquent par des meetings et des manifestations. Mais on offre aussi du muguet. Le muguet porte bonheur.

LA FÊTE DES MÈRES : Elle a lieu le dernier dimanche du mois de mai.

C'est Napoléon 1^{er} qui, en 1806, a l'idée de cette fête. La Fête des Mères devient officielle en 1929 et populaire après la Deuxième Guerre mondiale. En 1950, une loi institue la Fête des Mères. Pour cette occasion, dans les écoles, les enfants fabriquent des petits objets qu'ils offrent à leur maman : fleurs en papier, dessins, bibelots, etc.

"Mais la Fête des Mères est d'abord une fête familiale : le père et les enfants achètent ensemble un cadeau à la mère de famille.

La Fête des Mères est aussi une grande opération commerciale. Dès le début du mois de mai, des inscriptions « Fête des Mères » apparaissent sur les vitrines des magasins pour rappeler à chacun qu'il doit acheter son cadeau...

LA FÊTE DE LA MUSIQUE : Elle a lieu chaque année le 21 juin. Le 21 juin marque également le début de

Le 14 février : Saint-Valentin, fêtes des amoureux.

Les historiens ne sont pas d'accord sur l'identité de saint Valentin. Au total, sept saints chrétiens prénommés Valentin sont fêtés le 14 février ! La question est de savoir lequel est à l'origine de la fête. La tradition rapporte que Valentin, pieu évêque du III-ème siècle, fut condamné car il refusait de renoncer à sa foi. Durant son emprisonnement, il guérit la fille aveugle de son geôlier (gardien de prison) par ses prières afin qu'elle puisse voir le visage de son fiancé.

Il fut décapité (exécuté, mis à mort) le 14 février 270.

Au Moyen Âge, on appelait 'Valentin' le cavalier que chaque fille choisissait pour l'accompagner lors de sorties. Toujours au Moyen Âge, de fins observateurs avaient constaté que le 14 février marquait le début de la saison des oiseaux. Le dicton 'A la Saint-Valentin, la pie monte au sapin' signifie que la pie prépare son nid.

C'est aussi le 14 février que les jeunes filles essayaient de deviner comment serait leur futur mari. Pour cela, elles regardaient les oiseaux : si elles voyaient un rouge-gorge, elles épouseraient un marin ; un moineau signifiait un mariage heureux mais avec un homme peu fortuné, tandis qu'un chardonneret indiquait un mariage avec un homme riche.

Mardi Gras :(février-mars) C'est l'époque du carnaval. Les enfants se déguisent et mettent des masques. C'est aussi l'occasion d'une grande fête dans certaines villes. Ainsi à Nice, la ville organise un défilé, un concours de chars fleuris. Il y a également des batailles de fleurs et des feux d'artifice.

La fête de Pâques (mars-avril)est célébrée tous les ans par en mémoire de la résurrection du Christ. La fête a une ambiance particulière peut-être parce que c'est la première fête du printemps. Les vitrines des magasins sont décorées

5. Il a mal à la tête. Il va à la pharmacie.

IX.Прочтите текст, переведите его устно на русский язык, затем переведите письменно заголовок и абзацы 1, 3.

Le Sport.

Il n'est pas un héros de Racine qui ne soit un athlète.

1. Le sport est un art. Une recette morale dont l'exercice est physique. Le sport est l'art par lequel l'homme se libère de soi-même et libère son prochain de la pire des charges, de la moins digne, de la plus encombrante : du corps mal soigné d'un homme.

2. L'homme que le sport a dégagé de la masse humaine est retranché de ce poids gigantesque de maladresse, de pitié, de condescendance, de promiscuité qui est le plus fort impôt qu'ait à payer à la vie l'humanité. Tout humain mal tenu, gourde ou voulté, se cramponne aux autres et les entrave par des adhérences lamentables : il tire perpétuellement sur l'œil, sur le cœur, sur le bras, sur la conscience de ceux avec lesquels il vit, et pour la société résiste à la tentation de le tuer, solution de Sparte et de tant d'autres civilisations, il ne reste qu'un remède, le sport.

3. Tout humain au corps terne, déjeté ou obèse, est en quelque sorte un mendiant... Le sport relève l'homme de cette mendicité. Il lui redonne cette inconscience, c'est-à-dire cette richesse de son propre corps qui est à l'aise et à la liberté. Faire du sport est un bon moyen pour décharger les tensions quotidiennes. Il a un effet positif tant psychologique que physique. Il renforce le système cardio-vasculaire, le système respiratoire, les muscles, les os,...

4. Avant un exercice physique intense, le corps a besoin d'un échauffement pour éviter les claquages musculaires ou un autre incident. S'échauffer, c'est allonger et faire travailler

progressivement et doucement tous les muscles et toutes les articulations. Dans une salle de sport, c'est le rôle des cours de stretching. Une petite promenade à pied, un quart d'heure de vélo font également l'affaire. Pour les disciplines sportives pratiquées en club, type volley, rugby, tennis, aviron, judo, etc., les cours comprennent le plus souvent une période d'échauffement.

5. Dès que vous pratiquez un sport, votre organisme réclame davantage d'énergie. Pour bien fonctionner, les muscles ont besoin de tous les nutriments qu'une alimentation variée peut apporter.

Un sport trop intensif ou simplement inadapté peut être néfaste. Lorsque vous pratiquez un sport en compétition, vous êtes obligé de passer une visite médicale d'aptitude au sport.

6. Dans le cadre d'une pratique en amateur, elle n'est pas obligatoire mais la plupart des clubs sportifs vous demandent un certificat médical d'aptitude au sport. Avec votre généraliste ou un médecin d'un centre médico-sportif, vous pourrez évaluer votre condition physique et choisir le sport qui correspond le mieux à votre morphologie.

J. GIRAUDOUX.

X. Прочтите нижеследующие предложения.

Перепишите и переведите письменно на русский язык только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. Le sport est l'art par lequel l'homme se libère de tout.
2. Faire du sport est un bon moyen pour décharger les tensions quotidiennes
3. Vous pouvez évaluer votre condition physique et choisir le sport avec votre professeur de la culture physique.

I. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Quelles catégories de presse existe-t-il en France ?
2. Quel est le but principal de chaque presse ?
3. Où peut-on lire les articles du sport ?
4. Pourquoi certains gens aiment la presse ?
5. Après avoir lu ces textes, dites ce que vous avez appris sur la presse française.
6. Quels journaux peut-on trouver dans votre pays ?

II. Подготовьте краткий пересказ текста.

Texte 4

Les fêtes.

Les fêtes tiennent une certaine place dans la vie sociale des Français. Elles sont d'origine politique, religieuse ou traditionnelle.

Le jour de l'an est un jour férié. Mais la fête a lieu la veille. À minuit, on échange des vœux en se faisant la bise. Le jour de l'an est une fête que l'on passe souvent hors de la maison avec des amis: on va au bal ou au restaurant. Les grandes personnes échangent des cadeaux que l'on appelle les étrennes. A ceux qui sont loin on envoie les vœux de Nouvel An, habituellement sur une belle carte postale.

Le 6 janvier : C'est la fête des Rois (adoration du Christ par les Rois Mages). Ce jour-là on mange une galette (la galette des Rois). Elle cache une petite figurine, une « fève ». Celui (celle) qui la trouve devient roi (ou reine) d'un soir et doit porter une couronne en papier doré.

La presse féminine consacre ses articles à la beauté et à la mode ou aux travaux et activités qui sont censés intéresser les femmes (recettes de cuisine, informations sur la santé ou sur l'éducation des enfants, problèmes féminins. D'autres sont spécialisés dans les romans-photos sur des thèmes sentimentaux (« la presse du coeur »).

Certains de ces journaux sont très connus à l'étranger et véhiculent l'image stéréotypée de l'élégance féminine « à la française » (*Elle, Marie Claire*). Ils ont même parfois une édition étrangère. En outre, ces magazines excellent supports publicitaires et ils tirent de la publicité une bonne partie de leurs recettes. Outre *Elle* et *Marie-Claire*, les plus connus sont : *Femme actuelle, Modes et Travaux, Femme d'aujourd'hui, Madame Figaro, Intimité*.

La presse des jeunes

La presse pour la jeunesse compte 180 titres en incluant les revues de bandes dessinées. A chaque âge correspondent

différents journaux. Ils présentent des personnages que les jeunes connaissent à travers la télévision et ses émissions enfantines. Il y a aussi beaucoup de bandes dessinées.

L'objectif de ces journaux est de distraire et d'amuser mais aussi d'informer et d'éduquer. Il y a très peu de publicité dans les journaux pour enfants.

Les magazines pour adolescents sont souvent liés au monde de la musique, des variétés et des vedettes de la chanson. Mais beaucoup de jeunes lisent des magazines spécialisés que lisent aussi les adultes : magazines de voyages (*Geo*), de cinéma (*Première*) et de vulgarisation scientifique (*Science et Vie*).

Les principaux titres de la presse pour enfants et adolescents sont : *Le Journal de Mickey, Picsou Magazine, Pif Gadget, Pomme d'Api, Astrapi, Podium, Top 50, O.K., Salut, Vingt Ans, Rock and Folk*.

КОНТРОЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ №2 (II СЕМЕСТР)

К выполнению контрольного задания №2 следует приступить, повторив грамматический и лексический материал предыдущих заданий и изучив следующие разделы грамматики:

- 1.Имя существительное. Образование множественного числа имен существительных.
- 2.Имя прилагательное. Изменение имен прилагательных по родам.
3. Несамостоятельные личные местоимения, их функции. Местоимения личные самостоятельные.
4. Passé simple.
- 5.Imparfait.
- 6.Plus-que- parfait.

ПЕРВЫЙ ВАРИАНТ

I. Образуйте множественное число:

La place, ma chaise, cette fille, une élève .

II. Образуйте женский род:

A)un Américain; un couturier; un champion; un acteur; un fils; un marchand ;un coiffeur ; un neveu ;un paysan ;un admirateur ;

B)Jeune, gris, heureux, assis, franc, bel, étonnant .

C)1) C'est un fait habituel. C'est une solution

_____.

2) Le sujet semble normal. La situation semble

_____.

3) C'est un exercice facile. C'est une phrase _____.

**III. Употребите необходимое по смыслу
притяжательное прилагательное :**

- 1) Les élèves corrigent ___ fautes.
- 2) Va à __ place!
- 3) Ils nous montrent __ chambre.
- 4) J'aide ___ mère à faire le ménage.
- 5) Ces clés sont à nous. Ce sont _____ clés.
- 6) Mettez-vous _____ chapeau, s'il fait chaud?
- 7) Voulez-vous passer _____ vacances à la mer Noire?
- 8) Vous vous êtes trompé. Ce n'est pas _____ chapeau.
- 9) M'entendez-vous bien? Répondez à _____ question.
- 10) La mère dit à _____ enfants de se coucher.

IV. Выберите правильный вариант.

1. Ce voyage leur a beaucoup plu.
A) aux touristes B) à mon mari C) à mes sœurs
2. Je vais lui téléphoner.
A) au directeur B) à Martine C) à mes collègues
3. Je pense à lui.
A) à mon frère B) à ma sœur C) à mon pays
4. Rendez-le moi !
A) ce livre B) ces disques C) cette lettre

**V. Употребите необходимое по смыслу
местоимения:**

le, la, les, en, lui, leur

1. Lisez-vous cette brochure? Oui, je _____ lis.
2. Prenez vos livres et ouvrez- _____ à la page dix.
3. Combien de cahiers as-tu? Je _____ ai six.
4. Dessine-t-elle cet arbre? Oui, elle _____ dessine.
5. Je demande à ces enfants leur adresse. Je _____
demande leur adresse.

majorité des femmes. Ces publications privilégient l'illustration (« le poids des mots, le choc des photos » pour reprendre le célèbre slogan de *Paris-Match*). Elles s'intéressent à des secteurs de l'actualité très particuliers comme la vie des vedettes et des « grands » de ce monde, les amours des gens du spectacle et des princesses, les héros de faits divers. Enfin, il y a en France un journal qui est une véritable institution : c'est *le Canard enchaîné*, « journal satirique paraissant le mercredi », sans publicité, donc complètement indépendant. Il traite l'actualité en utilisant la satire et la caricature, se moque des faiblesses des hommes politiques et dénonce les scandales.

La presse de radio-télévision

Le but de ces journaux est d'aider le lecteur à choisir ses émissions de télévision et de radio. Ils présentent les grilles de programmes des différentes chaînes et donnent des informations critiques sur le contenu de ces programmes. Ces publications proposent aussi des jeux, des bandes dessinées, un courrier des lecteurs, des reportages sur les vedettes de la

télévision et parfois des romans-photos. Les principaux titres sont : *Télérama, Télé 7 jours, Télé Poche, Télé Z.*

Mais on peut également trouver les programmes de la radio et de la télévision dans les suppléments télévision que proposent la plupart des quotidiens nationaux et régionaux. Enfin, si vous êtes à Paris et si vous voulez être informé de l'actualité culturelle (expositions, programmes des cinémas et musées, conférences, visites guidées, etc.) procurez-vous Pariscope ou *L'Officiel des spectacles*. Des revues comparables existent dans les villes importantes de France.

La presse féminine

exemplaires. Les principaux titres sont : *Ouest-France* (le premier quotidien français par son tirage de 794 000 exemplaires), *La voix du Nord* (Lille), *Sud-Ouest* (Bordeaux), *Le Progrès* (Lyon), *Le Dauphiné libéré* (Grenoble), *Nice-Matin* (Nice), *L'Est républicain* (Nancy), *La Dépêche du Midi* (Toulouse), *La Nouvelle République du Centre-Ouest* (Clermont-Ferrand), *Le Provençal* (Marseille).

La presse régionale doit son succès au fait qu'elle fournit au lecteur des informations sur son environnement global (actualité nationale et internationale) mais surtout sur son environnement immédiat (information locale, manifestations diverses, résultats sportifs, compte rendus des conseils municipaux, carnet, spectacles, petites annonces).

Quant à la presse quotidienne nationale, ses principaux titres sont : *Le Figaro*, *Le Monde*, *Le Parisien*, *L'équipe* (exclusivement consacré à l'actualité sportive), *Libération*, *France-Soir*, *L'Humanité*, *La Croix*.

La presse hebdomadaire

Les magazines illustrés d'information proposent à leurs lecteurs une analyse et une réflexion sur les événements de la semaine et sur les perspectives d'évolution de l'actualité. Ils sont apparus dans les années soixante, sur le modèle des hebdomadaires américains. Les hebdomadaires que l'on peut trouver chez le marchand de journaux sont : *L'Express*, *Le Nouvel Observateur*, *Le Point*, *Valeurs actuelles* et - le plus récent - *L'événement du Jeudi*. Leurs lecteurs appartiennent plutôt aux cadres et professions intellectuelles et sont plutôt jeunes (50 % d'entre eux ont moins de 35 ans).

D'autres hebdomadaires illustrés cherchent davantage à distraire qu'à informer leurs lecteurs : il s'agit de magazines comme *Paris-Match*, *V.S.D.* (pour : Vendredi Samedi Dimanche), *Le Journal du dimanche*, *Ici Paris* ou *France Dimanche*. Les lecteurs de cette presse sont généralement plus âgés. Ils sont d'origine aussi plus modeste et sont en

6. Ne téléphone pas à tes amis si tard ! Ne _____ téléphone pas si tard !

7. Est-ce que les enfants aiment les contes ? Oui, ils _____ aiment.

8. Manges-tu ce croissant ? Non, je ne _____ mange pas.

VI. Дополните предложения вопросами qui, qu'est-ce qui, qui est-ce que, que, qu'est-ce que :

1. Tu ne m'as pas téléphoné. Je t'appelle, mais personne ne répond, se passe ? 2. t'a réveillé ce matin ? — C'est ma mère, comme d'habitude. 3. cherche-t-il ? — Son stylo. 4. se trouve derrière ce parc ? 5. attendons-nous ? — Je ne vois pas Marc. — Oh, il n'arrive jamais à l'heure. 6. penses-tu de notre nouveau collègue ? — Je le trouve sympathique. 7. tu fais ce soir ? — Rien de spécial, et pourquoi ? 8. cherches-tu ? — Un crayon pour noter le téléphone. — Il y en a dans le tiroir. 9. vous attendez ? — Le chef du bureau.

VII. Поставьте глаголы в passé simple :

1. Il (regarder) par la fenêtre et il (voir) son copin.
2. Il (ne pas descendre).
3. Elle (choisir) ce travail depuis longtemps.
4. Sylvie (promettre) de venir.
6. Elle (aller) au zoo.
7. Sa soeur (naître) le 16 janvier.

VIII. Поставьте глаголы в зависимости от смысла в passé composé, imparfait, plus-que-parfait.

- A. 1. Michel (commander) la tarte. La tarte (être) ...

bonne. 2. Quand elle (rentrer) ..., les enfants (manger) avec appétit. 3. Il nous (montrer) ... les tableaux qu'il (peindre) 4. Hier, je (inviter) ... mes amis; nous (passer) ... une bonne soirée. 5. Elle (voir) ... de jolies robes et elle les (prendre) 6. Quand je (arriver) ..., il (finir) ... son travail. 7. Il (faire) ... nuit, les étoiles (briller) ... dans le ciel. 8. Je (ne pas faire) ... mes devoirs parce que je (être) ... très fatigué. 9. Ils (ne pas venir) ... parce qu'ils (avoir) ... un accident.

B.

a) *Mon jour de chance*

Je (être) _____ au chômage depuis six mois. Chaque jour je (commencer) _____ par acheter le journal et lire les petites annonces. Je (téléphoner) _____ à des centaines de sociétés. En vain... Un jour, une des annonces (attirer) _____ mon attention. Une société française (chercher) _____ un diplômé de droit connaissant le français. Avant l'entretien d'embauché je (aller) _____ chez le coiffeur, (mettre) _____ mon costume le plus élégant et je (sortir) _____. Je ne (manger) _____ rien. Vraiment, je ne le (pouvoir) pas. Le directeur me (poser) _____ beaucoup de questions. Puis, après un court moment de réflexion il me (dire) _____ : "Monsieur, vous faites partie de notre société". Comme je (être) _____ heureux!

IX. Прочтите текст и переведите его письменно на русский язык.

LES FRANÇAIS ET LE SPORT

1. De nos jours, en France comme partout ailleurs, le sport le plus populaire, c'est le football, sport-roi. Près de 4 millions de supporters du ballon assistent aux matchs du championnat de première division et assaillent les arènes..

Gomel ?

2. Qui étaient les recteurs de l'Université F. Skoryna ?
3. Quels spécialistes forme l'Université ?
4. Comment sont organisées les années d'études à l'Université ?
5. Qu'est-ce qui est au service des étudiants ?
6. Où faites-vous vos études ?

II. Дополните предложения.

1. Au début de son existence l'Université ...
2. Aujourd'hui l'Université compte ...
3. Les études durent cinq ans pour ...
4. Plusieurs étudiants, professeurs et chercheurs de thèses participent ...
5. L'Université F. Skoryna a des liens avec ...
6. A la fin des études à l'Institut ils ...

Texte 3

LA PRESSE FRANÇAISE

Les quotidiens

Il existe deux catégories de journaux quotidiens en France : la presse quotidienne nationale, publiée à Paris et en île de France, et la presse quotidienne régionale, publiée en province. La pénétration de la presse nationale est, en fait, très faible en région non parisienne, sauf dans quelques grandes villes. La presse quotidienne régionale est donc le principal moyen d'information nationale, internationale et locale dans les régions françaises. Elle touche chaque jour plus de vingt millions de lecteurs. Une soixantaine de titres de quotidiens

régionaux paraissent en province. Ils tirent à 7 500 000

doit préparer vers la fin des études un travail de diplôme, le soutenir devant une commission compétente et passer les examens d'Etat

Notre Université dispose d'une bonne base matérielle et expérimentale. Les cabinets, les laboratoires sont équipés d'appareils, d'installations, d'ordinateurs. Les salles de cours et de conférences sont vastes et claires. L'Université possède quatre bibliothèques richissimes. Chez nous il y a aussi quelques salles de lectures où les étudiants peuvent se servir de la littérature nécessaire.

La plupart des étudiants bénéficient d'une bourse d'Etat, mais il y a les étudiants qui payent leurs études eux-mêmes ou bien telle ou telle entreprise paye leurs études. Les étudiants qui viennent d'autres villes logent dans trois foyers qui se trouvent à Gomel.

Les chaires de l'Université ont des liens étroits avec des établissements de recherche scientifique et technique appliquée. Plusieurs étudiants, professeurs et chercheurs de thèses participent aux recherches scientifiques et techniques et leurs travaux sont souvent couronnés de titres et de grades universitaires.

Il y a plus que dix ans l'Université F.Skoryna a des liens avec l'Institut de Gestion de Clermon-Ferrand. L'Institut Franco-Biélorusse de Gestion forme des ménagers. Les étudiants qui font leurs études à l'Université peuvent suivre en même temps les cours à l'Institut de Gestion. A la fin des études à l'Institut ils reçoivent les diplômes : Licence, Masteur 1 et Masteur 2.

L'étude à l'Institut aide à approfondir les connaissances de la langue française, de l'économie, aide à mieux comprendre l'économie mondiale.

I. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Quand a été fondé l'Université F. Skoryna d'Etat de

Une telle passion favorisée par la télévision est un fait de société. Immédiatement après le football, le ski et le tennis comptent le plus grand nombre de licenciés. Les stations françaises de sports d'hiver parmi les mieux équipées au monde, attirent aussi des dizaines de milliers de skieurs étrangers. Le tennis, longtemps considéré comme un sport de riches, se popularise depuis peu, grâce à la construction de courts accessibles, en particulier en dur, balles et raquettes étant vendues à des prix abordables.

2. Le Français se passionne aussi pour le cyclisme, et, pendant les fins de semaine, on voit des milliers d'amateurs de la bicyclette pédaler le long des routes, penchés sur leur guidon. Mais la popularité des grandes épreuves, Tour de France, semble en déclin. L'athlétisme, longtemps freiné par le manque d'installations sportives et de matériel (gymnases, barres parallèles, chevaux d'arçons, anneaux, batoudes) se pratique moins qu'en d'autres pays, plus sportifs. Le Français court volontiers, mais il manque de pistes. Au cours des deux dernières décennies, un important programme de construction de piscines à nombreux couloirs de nage, à bassins et plates-formes pour plongeurs a été mis en œuvre, et les enfants d'âge scolaire apprennent plus fréquemment la natation. Dans le Sud du pays, des sports tels que le rugby et les boules ont de nombreux adeptes.

3. Sport totalement inconnu avant la guerre, la voile, en majorité le yacht, compte aujourd'hui plus de 100 000 licenciés. Les ports de navigation de plaisance se multiplient, mais les voiliers s'y bousculent encore pour y trouver des places pendant l'été. En compétitions, les équipes françaises figurent aux places d'honneur dans la plupart des grandes courses internationales de voiliers et de planches à voiles.

L'alpinisme et le ski de montagne et de fond sont, aujourd'hui, pratiqués dans toutes les parties du monde, mais la France, pays de climat tempéré et de hauts reliefs, est,

incontestablement, favorisée. Le sommet du Mont-Blanc est, actuellement, atteint chaque année par plusieurs centaines de grimpeurs. Cette passion de l'alpinisme est, surtout, due aux citadins qui fréquentent les écoles d'escalades et bénéficient des progrès de l'équipement et de la technique.

4. Un sport qui monte, c'est le hockey sur glace. Les hockeyeurs sont rapides comme des patineurs de vitesse, adroits comme des joueurs de golf, forts comme des rugbymen et cuirassés comme des chevaliers en tournoi. Pendant une trentaine d'années, les joueurs français n'ont pas été assez nombreux et d'assez bonne qualité pour que la France ait été représentée aux championnats d'Europe et du monde et aux Jeux Olympiques. C'est seulement après les Jeux de Grenoble que le hockey a fait de grands progrès en France. On s'est mis à construire, un peu partout, des patinoires. Il y a aujourd'hui une centaine de terrains, mais c'est insuffisant.

5. A certaines heures, il est plus difficile de passer dans une patinoire que dans un couloir de métro. Malheureusement, il reste un sport cher : il faut compter de 300euro à 1200 euro pour le matériel et l'équipement. Mais par les qualités qu'il demande, vitesse et courage physique, c'est un sport qui plaît aux jeunes. Il sera, peut-être, bientôt l'un des premiers de France.

6. La partie se joue en trois « tiers-temps » de 20 minutes, entre deux équipes de six joueurs. Chaque tiers-temps commence par un « engagement » au milieu de la patinoire, c'est là où le palet est lancé. Le palet pèse 150 g. Les joueurs d'une équipe cherchent à faire entrer le palet dans le but de l'autre équipe à l'aide d'une crosse, longue au plus de 1,37 m. Le gardien de but est masqué, casqué et cuirassé. Chaque équipe a droit à quatre réserves pour remplacer un joueur, mais seulement au moment où le jeu est arrêté. Un joueur qui fait une faute est mis en dehors du jeu par l'arbitre pendant deux, cinq ou dix minutes, et ne

trouve un doyen. L'Université est dirigée par le recteur et 3 vice-recteurs.

Le premier recteur de l'Université a été l'académicien de l'Académie des sciences de Biélorussie V.A.Belii. Il a dirigé l'Université de 1969 jusqu'à 1973 et il a été remplacé par l'académicien B.V.Bokout. A partir du mois de septembre 1989 jusqu'à 2000 c'est l'académicien L.A.Chemetkov qui était le recteur. Puis était le professeur M.V.Selkin. Aujourd'hui c'est le professeur A.V. Rogatchsev qui se trouve à la tête de notre Université.

L'Université est très grande. Elle dispose de 5 bâtiments, d'un centre d'informatique, d'un centre des étudiants et d'un club athlétique.

Aujourd'hui l'Université est un établissement d'enseignement supérieure plusdisciplinaire. Elle forme des spécialistes de différentes domaines : professeurs de plusieurs matières, économistes, juristes, psychologues, etc.

Les études durent cinq ans pour ceux qui suivent les cours à plein temps et six ans pour ceux qui font leurs études par correspondance.

Pour entrer à l'Université il faut avoir le certificat d'études scodaires générale ou technique et réussir aux testements des concours.

Les deux premières années d'études à l'Université c'est le cycle d'information fondamentale. Les étudiants apprennent les disciplines générales telles que les hautes mathématiques, la physique, la chimie, la philosophie l'économie et une des trois langues étrangères. A partir de troisième année on commence à étudier les matières spéciales qui se rapportent au futur métier. En même temps les étudiants préparent les travaux de fin d'année et font leur stage pratique dans l'industrie pour savoir adapter leurs connaissances aux nécessités concrètes.

Pour obtenir un diplôme de spécialiste , chaque étudiant

officier, Claude Rouget de Lisle, à la suite de la déclaration de guerre à l'Autriche. Le 14 juillet 1795, par le décret de la Convention, « La Marseillaise » devient hymne national.

I. Répondez aux questions :

1. Quels sont les symboles de la France ?
2. Que représente le drapeau français ?
3. Qui est Marianne ?
4. De quelle couleur est le bonnet phrygien ?
5. Des sportifs français, quel est leur emblème officiel ?

II. Terminez les phrases :

1. La devise de la France, « Liberté, Egalité, Fraternité »...
2. La République est symbolisée par ...
3. Le bonnet rouge ...
4. En peu d'un siècle de nombreuses ...
5. Le coq des clochers de France symbolise ...

Texte 2

L'Université.

L'Université Francisque Skoryna d'Etat de Gomel a une longue histoire. Tout s'est commencé en 1930 quand l'Institut agricole pédagogique a été fondé à Gomel. En 1933 il est devenu l'Institut pédagogique V.P.Tchkalov de Gomel. En 1969 il a été fondé à l'Université d'Etat — la deuxième en Biélorussie et en 1988 elle a été nommée celle F.Skoryna. Au début de son existence l'Université a gardé la structure de l'Institut pédagogique. Aujourd'hui elle compte 11 facultés : la faculté de physique, de géologie et de géographie, des maths, de biologie, d'économie, d'éducation physique, d'histoire, de droit, des langues étrangères, de psychologie et des lettres. A la tête de chaque faculté se

peut être remplacé. Le score est indiqué au tableau matriciel électronique : le compte peut être nul, mais les supporters préfèrent que « leur » équipe gagne 10 points contre zéro. Les « mordus » crient et applaudissent.

D'après *Passe-partout*.

Notes

- ¹ **licencié** — член спортивного клуба "
- ² **en dur** — с твердым покрытием
- ³ **rugby** [regbi], [rygbi] — регби
- ⁴ **yacht** *m* [jak] ou [jakt] — яхта

X. Дайте письменный ответ на следующий вопрос

Quel est le sport préféré des Français?

XI. Прочтите нижеследующие предложения и переведите письменно на русский язык только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. Les stations françaises de sports d'hiver parmi les mieux équipées au monde, attirent aussi des dizaines de milliers de skieurs étrangers.

2. C'est seulement après les Jeux Olympiques que le hockey a fait de grands progrès en France.

3. Chaque partie se joue en trois « tiers-temps » de 20 minutes.

ВТОРОЙ ВАРИАНТ

I. Образуйте множественное число:

La table, ma robe, cette femme, une étudiante .

II. Образуйте женский род:

A) un Français; un ouvrier; un vendeur; un fils; un enfant, un présentateur; un employé; le cadet; un comédien; un crémier;

B) bleu, seul, , cadet, difficile, sérieux, petit, clair.

C) 1) C'est un couturier trop cher. C'est une _____ trop _____.

2) Il est poli. Elle est _____.

3) C'est un fait habituel. C'est une solution _____.

III. Utilisez le mot approprié par sens et le pronom relatif :

1). Qui est cette jeune fille? C'est ta sœur? Oui, c'est _____ sœur. 2). M. Durand, est-ce que c'est votre chapeau? Oui, c'est _____ chapeau.

3) Pierre et Michel, est-ce que ce sont vos skis? Oui, ce sont _____ skis.

4). Ce journal est-il à Pierre? Oui, c'est _____ journal.

5). Cette revue est à Hélène? Oui, c'est _____ revue.

6). Est-ce que ce sont tes bijoux? Oui, ce sont _____ bijoux.

7) Les parents aiment _____ enfants.

8) Ils nous montrent _____ dessins.

9) J'aide _____ sœur à faire le ménage.

10) Ces patins sont à nous. Ce sont _____ patins.

IV. Choisissez la bonne réponse.

1. On les cherche.

A) les garçons B) les filles C) les clés

6. On parle d'elle.

ТЕКСТЫ ДЛЯ ДОМАШНЕГО ЧТЕНИЯ•

Texte 1

Les symboles de la France

Drapeau tricolore, devise «Liberté, Égalité, Fraternité», chant de la Marseillaise sont autant de symboles de la France et de son histoire. Le drapeau français bleu-blanc-rouge est apparu lors de la Révolution française de 1789 et représente l'union entre le blanc couleur des Bourbon, et le bleu et le rouge, couleurs de la Commune de Paris. La devise de la France, «Liberté, Égalité, Fraternité », est issue de la Révolution de février 1848.

La République est symbolisée par le personnage de Marianne, figure allégorique (femme coiffée d'un bonnet phrygien). Pourquoi Marianne? La première trace écrite du nom de Marianne pour désigner la République remonterait à 1702 et à la chanson en occitan «la Gguérisson de Marianne », pour célébrer les premières victoires des armées républicaines contre les forces de la Coalition.

Le bonnet phrygien tire ses origines de la Phrygie, ancienne contrée d'Ouest de l'Asie Mineure, où les hommes, devenus libres, portaient des bonnets de couleur rouge. Le bonnet rouge symbolise la Révolution Française.

Le buste de Marianne commence à apparaître dans les mairies après 1877 et, il remplace les bustes de Napoléon III. En peu d'un siècle de nombreuses Marianne ont orné les salles des Fêtes des mairies de France.

Le Coq gaulois est un des emblèmes de la nation française, le symbole de la vigilance et du peuple français. Le coq des clochers de France symbolise probablement l'attente du soleil levant, toujours salué par le chant des coqs. Il est l'emblème officiel des sportifs français sélectionnés dans des épreuves internationales.

Le chant de la Marseillaise a été composé par un

que le sport constituait le tremplin pour retrouver une certaine énergie men-tale. À l'âge de 31 ans, il a annoncé l'idée de la restauration des jeux Olympiques dans une déclaration à l'intention de l'Union des sociétés françaises des sports athlétiques (USFSA), dont il était le secrétaire général.

5. Le 23 juin 1894, il a fondé le Comité international olympique au cours d'une cérémonie à l'Université de la Sorbonne, à Paris. Le Grec Demetrius Vikelas en est devenu le premier président. Deux ans plus tard, les premiers jeux de l'ère moderne se tenaient à Athènes. À cette occasion, Coubertin était élu président du CIO. Il demeurait à ce poste jusqu'en 1925. Pierre de Coubertin considérait que les jeux s'adressaient à toutes les races, toutes les nations et toutes les classes sociales. Mais les participants à ces jeux devaient être forcément du sexe masculin. Pour lui, la participation féminine aux jeux était considérée comme « impratique, inintéressante, inesthétique et incorrecte ». C'est Pierre de Coubertin qui a fait adopter la devise « Citius, Altius, Fortius » (« plus vite, plus haut, plus fort ») pour symboliser l'esprit des jeux. À l'âge de 69 ans, en 1931, il a publié ses Mémoires Olympiques dans lesquelles il mettait en lumière la nature intellectuelle et philosophique de son affaire.

IX. Задайте к тексту 7 вопросов разных типов.

X. Дайте развернутые ответы на следующие вопросы.

1. Pourquoi les Français ont-ils bien de la chance de pratiquer tous les sports ?
2. Qu'est-ce que le sport donne aux gens ?
3. Quand a été fondé le Comité international olympique ?

A) de votre situation B) de votre mère C) de ces filles
7. Donnez-leur des gâteaux.

A) à vos enfants B) à Patrick et Cécile C) à Patrick
8. Je me souviens d'eux.

A) de ces châteaux B) de ces gens C) de ces étudiantes

V. Употребите необходимые по смыслу местоимения: le, la, les, en, lui, leur

1. Avez-vous un crayon rouge? Non, je n' ___ ai pas.
2. Est-ce que Jacques aime la pluie? Non, il ne ___ aime pas.
3. Pierre rentre tard. Ne _____ attendez pas.
4. Nous parlons à notre professeur. Nous _____ parlons.
5. Vous ne répondez pas à vos copains? Vous ne _____ répondez pas.
6. Ecris à ton frère! Ecris-_____ !
7. Manges-tu ce kivi? Non, je ne _____ mange pas.
8. Où achetez-vous des cahiers? Je _____ achète dans ce kiosque.

VI. Дополните предложения вопросами qui, qu'est-ce qui, qui est-ce que, que, qu'est-ce que:

1. tu dis? — Je dis que j'ai mal à la tête.
2. tu as invité? — Alice et Daniel, je vais encore téléphoner à Marc.
3. Tu es mécontent de quelque chose?
4. J'attends Mireille, et toi, tu attends?
5. prends-tu pour aller au bureau, le métro ou l'autobus?
6. Martine a acheté?
7. est là? — C'est le facteur (почтальон), il y a un télégramme pour toi.
8. tu veux lui offrir? — Je ne sais pas encore. Un beau livre peut-être.
9. attendez-vous? — Le chef du bureau.

VII. Поставьте глаголы в passé simple:

1. Je (regarder) par la fenêtre et je (voir) les nuages.
2. Il (ne pas comprendre).
3. Elle (finir) ce travail hier soir.
4. Nous (devoir) travailler jusqu'à minuit.
5. Elle (aller) au parc.
6. Son cousin (naître) le 17 mars.
7. Martine (connaître) bien ce pays.

VIII. Поставьте глаголы в зависимости от смысла в passé composé, imparfait, plus-que-parfait.

a)

1. Quand elle (rentrer) ..., les enfants(manger) ... déjà..
2. Je (perdre) ... le magazine que vous me (donner) 3. Tous les dimanches, elle (aller) ... au cirque. 4. Je te (attendre) ... une heure! 5. Il (pleuvoir) ... toute la nuit. 6. Elle (écrire) ... souvent à ses parents. 7. Nous (monter) ... au sommet de la montagne et nous (voir) ... toute la ville. 8. Ils (aller) ... voir leur ami qui (se casser) ... la jambe 9. Philippe (prendre) ... sa valise. Elle (être) ... lourd.

b) *On ne sait jamais*

Ce jour-là je (être)_____ très fatigué. Je (décider) _____ de faire une promenade. Le parc ne (être) _____ pas loin. Beaucoup de monde (s'y reposer) _____. Je (être) _____ assis sur un banc et je (lire) _____ un livre quand, tout à coup, je (entendre) _____ un cri. Un enfant (se noyer) _____ dans l'étang. Sans trop réfléchir je (sauter) _____ dans l'eau. Je le (sauver) _____.

IX. Прочтите текст и переведите его письменно на русский язык.

(Alpes, Pyrénées, Jura, Vosges, Massif Central) représentent le domaine skiable le plus vaste d'Europe. La diversité des paysages et des climats permettent de pratiquer, dans des conditions très favorables, toutes sortes de sports comme l'équitation, la marche, la randonnée, la spéléologie.

2. Les activités sportives sont très importantes pour nous, les jeunes, parce que ça nous aide à développer notre corps. Nos muscles, nos poumons, notre cœur par exemple ne peuvent pas s'en passer. Après avoir fait du sport on a encore plus d'énergie, on est prêt à attaquer le travail en classe. Notre humeur, notre moral devient très bon ! Les cours d'éducation physique nous apprennent aussi la coopération. Il n'y a pas seulement qu'en classe qu'on peut apprendre à travailler avec les autres. Quand on joue au handball, au hockey, au soccer, quand on doit parcourir des circuits en équipes, il ne faut pas seulement penser à soi, mais aussi aux autres. Il faut avoir l'esprit d'équipe. C'est très efficace de le développer en faisant quelque chose qu'on aime beaucoup.

3. En France, il existe des classes de neige, de mer et de campagne pour des enfants. Encadrés d'un instituteur, d'un moniteur et d'une infirmière, les enfants découvrent non seulement une pratique sportive nouvelle, passent des tests, reçoivent leurs premières médailles, mais surtout ils découvrent la région. À travers des travaux pratiques et des excursions ils en apprennent les ressources, la flore, la faune et les traditions de vie des habitants.

4. Aucune institution ne peut être comparée à celle des jeux Olympiques. Ils sont un phénomène unique dans l'histoire de notre civilisation. La renaissance des jeux Olympiques est liée avec le nom de Pierre de Coubertin.. Une belle carrière militaire semblait lui être promise, mais il y a renoncé. À l'âge de 24 ans, il a décidé de son but dans la vie : rendre service à la France en réformant son système éducatif. Coubertin était un sportif très actif. Il pratiquait la boxe, l'escrime, l'équitation et l'aviron... Il était convaincu

3. Mon voisin a vu les voleurs.
4. Ma soeur avait caché les bijoux.
5. Nous visiterons cette exposition.

**IV. Объедините предложения, употребив
Subjonctif présent.**

1. Tu y réfléchiras. C'est important.
2. Elle écouterait cette musique. Je le souhaite.
3. Il traduirait cette phrase. Je n'en ai pas besoin.
4. Tu ouvrirais toutes les fenêtres. Elle l'a permis.
5. Vous prendriez ce médicament. Votre docteur l'exige.

**V. Переведите предложения, обращая внимание
на конструкцию faire+infinitif.**

1. Il m'a fait me charger de cette affaire.
2. Tu ne devrais pas faire échouer ton épreuve.
3. Cet article vient de faire publier.
4. Fais passer ce gamin par la cour !
5. Il faut faire venir le médecin.

**VI. Прочтите текст и переведите его письменно
на русский язык.**

Les Français ont bien de la chance.

1. Que l'on soit d'accord ou non, le physique, l'apparence d'une personne est très important pour plusieurs d'entre nous. Pour être bien dans notre peau, dans notre corps, nous devons bouger. C'est pour cela que le sport est tellement nécessaire pour nous tous. Les Français ont bien de la chance. Car leur pays offre à tous ceux qui désirent des possibilités sportives d'une variété exceptionnelle. 57 000 km de côtes à la fois sur l'Atlantique et la Méditerranée incitent à tous les sports de mer. Les massifs montagneux

LE SPORT ESTUDIANTIN.

1. L'éducation physique et le sport sont devenus en effet des activités essentielles à la formation de l'homme moderne. Tous les hommes de progrès ont souligné qu'une éducation vraiment complète comportait nécessairement une large place faite aux exercices physiques. En fréquentant les stades, les jeunes filles et les jeunes gens se donnent une constitution physique robuste. Favoriser le sport est donc indispensable pour préserver la santé de la jeunesse de notre pays. De plus, la pratique sportive, l'effort physique sont des activités où peuvent s'épanouir les qualités de courage, d'audace, d'endurance et de maîtrise de soi.

En stimulant l'esprit d'équipe et en développant le goût de l'effort et de l'émulation, le sport prépare aux responsabilités sociales.

2. C'est pourquoi un gouvernement réellement soucieux de l'avenir de la nation devrait donner les moyens à tous les enfants et à tous les jeunes de pratiquer l'éducation physique et le sport de leur choix...

L'équipement sportif des collèges, des lycées et des facultés ne correspond nullement aux besoins.

Chaque fois qu'on a l'occasion de visiter des établissements d'enseignement supérieur, on peut se convaincre que dans n'importe lequel d'entre eux, la chaire la plus populaire est celle d'éducation physique et de sport. Les piscines, les terrains de volley-ball et les salles de sport attirent aussi bien les physiciens que les philologues.

3. Pour les étudiants, le sport n'a vraiment pas de concurrent. Il jouit d'une grande popularité dans les établissements d'enseignement supérieur partout où il y a des instituts et des universités.

Les compétitions de facultés, même celles qui semblent les plus ordinaires, attirent aujourd'hui des centaines de supporters. Les clubs sportifs de notre Université l'Institut et

ceux de nombreux autres établissements d'enseignement supérieur ont formé un grand nombre de sportifs de classe mondiale. C'est naturel, car dans la plupart des grands établissements d'enseignement supérieur qui disposent de bonnes bases sportives, jusqu'à 95% des étudiants pratiquent les sports.

4. Chaque établissement d'enseignement supérieur a une chaire d'éducation physique et de sport égale en droits aux chaires des disciplines scientifiques. La chaire de notre Université est composée de nombreux professeurs (leur nombre dépend de celui des étudiants) et d'un chef de chaire. La principale tâche de ce groupe de spécialistes consiste à diriger deux fois par semaine les leçons d'éducation physique. Outre les leçons obligatoires, dans presque toutes les écoles supérieures, il y a également des leçons facultatives. Elles sont suivies par la plupart des étudiants.

5. Il y a quelques années, les leçons d'éducation physique obligatoires dans les établissements d'enseignement supérieur étaient entièrement fondées sur la formation physique générale. Les étudiants faisaient un peu de gymnastique et d'athlétisme, pratiquaient les jeux sportifs. Aujourd'hui, ce système n'est pas considéré comme rationnel. Les groupes où les étudiants pratiquent un sport quelconque sont de plus en plus populaires. La formation physique générale est réservée aux étudiants qui ont du retard dans leur développement physique. La nouvelle formule donne la possibilité de découvrir les talents sportifs des étudiants.

6. Le travail d'enseignement n'est pas l'unique tâche de la chaire. Les pédagogues accomplissent également un travail scientifique dans le domaine de la méthode de l'éducation physique et des sports. Pour cela, les établissements d'enseignement supérieur disposent de laboratoires scientifiques. La deuxième tâche de la chaire est de contrôler l'activité du club sportif étudiant.

X. Дайте развернутые ответы на следующие вопросы.

1. Quel événement sportif est le plus grand dans la vie des Français ?
2. Qui était Geo Lefevre et Henri Desgrange ?
3. Combien de fois Lance Armstrong a-t-il gagné Le Tour de France ?

ВТОРОЙ ВАРИАНТ.

I. Переведите на русский язык следующие предложения.

1. Le gardien a dit que les joueurs pourraient courir plus vite.
2. Si j'étais plus attentif, je ne ferais pas tant de fautes.
3. Il nous a écrit que son équipe a remporté la victoire.

II. Поставьте глагол главного предложения в passé composé, изменив время придаточного предложения в соответствии с правилом согласования времен изъявительного наклонения:

1. Elle dit qu'elle reviendra demain .
2. Il réponds qu'il est rentré hier.
3. Vous me dites que ce match est très intéressant.
4. Il me dit que sa soeur est partie samedi dernier.

III. Поставьте глагол в пассивную форму. Предложения переведите.

1. Le professeur corrige les exercices.
2. On vient de fermer le stade.

cassées et quatre points de suture à la tête, Josef Zimovcak l'a fait ! Il a parcouru les 21 étapes et 3607 km du Tour de France sur un grand bi, l'ancêtre de la bicyclette.

Dimanche après-midi, installé au pied du podium sur les Champs-Élysées, Josef Zimovcak a donc pu admirer Lance Armstrong, vainqueur de l'épreuve pour la septième fois consécutive. « Je suis heureux », s'est-il contenté de souffler, épuisé par sa folle aventure et un vieux rêve qu'il venait enfin de réaliser. Lance Armstrong en personne a d'ailleurs tenu à féliciter ce Morave de 48 ans, responsable dans le civil d'un bureau d'une compagnie d'assurances.

5. Il s'en est pourtant fallu de peu pour que Josef Zimovcak n'arrive pas sur la célèbre avenue parisienne. Après avoir vaincu les cols alpestres et pyrénéens les plus difficiles, le Tchèque a été victime d'une chute lors d'une descente de la 19e étape. Les médecins français se sont alors occupés de lui pendant douze heures pour finalement l'autoriser à repartir.

Comme Lance Armstrong et les 154 autres coureurs du peloton arrivés à Paris, ce Morave de 48 ans a parcouru les 3607 kilomètres de la Grande Boucle sur un grand bi, l'ancêtre de la bicyclette.

Sais-tu que les cyclistes ont leur propre « langue » ?

Voici une courte liste des expressions cyclistes :

Ne pas sentir les pédales = avoir l'impression que rien ne peut nous arrêter

Avoir les grosses cuisses = avoir mal aux jambes

Emmener un braquet d'asthmatique = tourner très vite les jambes

Manger de l'herbe - tomber

Fermer la porte - empêcher un adversaire de nous dépasser

IX. Posez 7 questions de différents types au texte.

7. Le club sportif étudiant est surtout chargé de l'organisation et de la préparation des compétitions. Les jeux sportifs étudiants sont les plus grandes compétitions nationales des étudiants.

Les clubs sportifs étudiants de notre Université participent chaque année à une dizaine de compétitions internationales. Bien des fois, ils ont remporté des succès aux Jeux Universitaires mondiaux.

X. Répondez par écrit à la question suivante.

Que signifie le sport pour les étudiants. ?

XI. Lisez les propositions ci-dessous. Réécrivez et traduisez par écrit en russe uniquement celles qui transmettent correctement le contenu du texte.

1. Le sport prépare aux responsabilités sociales.

2. Les piscines, les terrains de volley-ball et les salles de sport attirent tous les étudiants.

3. Le travail d'enseignement c'est l'unique tâche de la chaire.

КОНТРОЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ №3 (III СЕМЕСТР)

К выполнению контрольного задания №3 следует приступать, повторив грамматический и лексический материал предыдущих заданий и изучив следующие разделы грамматики:

1. Future immédiat.

2. Passé immédiat.

3. Формы на **-ant** : participe présent, gérondif, adjectif verbal.

4. Относительные местоимения: qui, que, dont, où.
5. Conditionnel présent.
6. Conditionnel passé.
7. Условные придаточные, вводимые союзом si.
8. Многозначность слов.

ПЕРВЫЙ ВАРИАНТ

I. Раскройте скобки поставив по смыслу глаголы в passé immédiat или future immédiat.

1. Où est Pierre ? Il _____ (partir).
2. Il _____ (quitter) ce pays dans une seconde.
3. Nous _____ (partager) ce gâteau.
4. Tu ne pas _____ (changer) de travail.
5. Cette règle, mais vous la _____ (répéter).

II. Из следующих предложений выпишите сначала предложения с participe présent, затем с gérondif, потом с adjectif verbal. Предложения переведите.

1. Le bureau cherchera un guide parlant trois langues.
2. Simonne s'approche de moi en ne cessant pas de rire.
3. L'escalier roulant fonctionne tous les jours.
4. C'est une idée étonnant tout le monde.
5. Je trouve cette idée intéressante.
6. Tout en le regardant, elle ne l'écoutait pas.

III. Перепишите предложения, употребляя относительные местоимения qui, que, dont, où. Предложения переведите.

1. Le voyage _____ je garde un merveilleux souvenir n'a duré que deux semaine.

il faut premièrement signaler Les Olympiques de Montherlant en 1924, et puis l'œuvre de Saint-Exupéry traversée par l'expérience de l'avion. À cela on peut ajouter des écrivains qui sont devenus ' des chroniqueurs sportifs : Paul Morand et Roger Vaillant (courses cyclistes et automobiles), Roger Frison-Roche (alpinisme) ou Antoine Blondin (Tour de France).

2. Les arts plastiques ont mieux gardé le contact avec les sujets sportifs. À partir de l'impressionnisme, la peinture s'est aventurée au grand air courses de chevaux (Degas, Dufy) ou cyclistes (Derain, Léger). L'année sportive en France a ses grands moments, ses rituels, ses saisons et ses spécialités. L'événement le plus grand de la saison cycliste c'est la fête populaire de Tour de France. Tour de France c'est beaucoup plus que du sport, c'est une légende nationale. Les coureurs font à bicyclette le tour de la France : 3 000 km en mois, et aussi un « petit tour » en Allemagne, en Espagne ou en Bretagne. Les participants partent de Paris et y reviennent.

3. Le 20 novembre 1902, Geo Lefevre et Henri Desgrange ont créé le Tour de France. Geo Lefevre était l'instigateur de l'épreuve et Henri Desgrange celui qui l'avait dirigé et avait su lui donner toute sa dimension et sa renommée. Et c'est alors en 1903 que la première course de Tour de France a eu lieu.

Aujourd'hui, nous fêtons le centenaire de cette épreuve sportive. Et c'est pour cette occasion-là que le 27 juin à Paris a lieu la Randonnée du Centenaire. Paris accueille 10 000 cyclistes amateurs qui passent par le circuit tracé dans les rues de la capitale où le jour même arrivent les participants du Tour de France du centenaire.

4. Le Tour de France en grand bi : un exploit à la mesure du 7e succès de Lance Armstrong.

Malgré une chute à 270 km de l'arrivée à Paris qui lui a valu une fracture d'une côte et de la mâchoire, deux dents

- 1.La solution viendra de lui seul. Il faut.
- 2.Vous suivrez la grand-route. C'est nécessaire.
- 3.Le bataillon va se reposer. On l'a ordonné.
- 4.Vous examinerez le bulletin. Ce serait utile.
- 5.C'est une proposition raisonnable. Il le veut.

V. Traduisez предложения, обращая внимание на конструкцию faire+infinitif.

- 1.Il a fait tomber son écharpe.
- 2.Le professeur dit aux étudiants de faire comprendre leur absence.
- 3.Fais sécher ta robe au soleil !
- 4.Regarde comme c'est joli, le vent fait bouger les feuilles.
- 5.Ce livre vient de faire paraître.

VI. Прочтите текст и переведите его письменно на русский язык.

Le Tour de France

1.Dans chaque pays on a vu de nombreux écrivains, poètes qui se montraient fervents adeptes de tel ou tel sport. Mais seul un petit nombre y a puisé de l'inspiration. C'est justement avec la renaissance du sport de compétition, à la fin du XIXe siècle, qu'un lien est renoué entre sport et littérature ou du moins avec les écrivains eux-mêmes. C'est, par exemple Alfred Jarry et sa passion de la bicyclette ou Pierre Loti, fervent adepte de l'athlétisme. Quant aux textes,

- 2.La musique c'est ce ____ me passionne.
- 3.C'était la ville de ____ venait mon père.
- 4.Chante la chanson ____ tu m'as parlé.
- 5.Le rôle ____ je vais jouer lui déplaît.

IV. Раскройте скобки, поставьте глаголы в Future simple, Conditionnel présent или Conditionnel passé. Предложения переведите.

- 1.S'il travaille bien, il (réussir).
- 2.Il (réussir), s'il travaillait bien.
- 3.Si l'année passée il avait bien travaillé, il (réussir).

V.Перепишите и переведите следующие предложения, учитывая многозначность глагола apprendre:

- 1.Tu dois nous apprendre à nager.
- 2.Il a appris ce texte par coeur.
- 3.Ce livre m'a beaucoup appris.
- 4.Ils viennent d'apprendre son arrivée par les journaux.
- 5.Il avait appris à venir à temps.

VI. Прочтите текст и переведите его письменно на русский язык.

Sport en France

1. En France, les sports individuels les plus pratiqués sont la marche, la natation et le vélo. En club, ce sont le football et le tennis, mais on y pratique aussi beaucoup d'autres sports. Les sports les plus populaires en France sont la marche (21 millions de personnes), la natation (14,5 millions) et le vélo (12,8 millions) puis viennent le footing (6,6 millions) et...les jeux de boules avec 6,1 millions de

pratiquants ! Dans l'ordre, ensuite, la gymnastique, le ski, le football (4,6 millions), le tennis (3,6 millions), la pêche, la musculation, le tennis de table, le roller skate, le badmington, le basket, le volley, les sports de glisse (eau et neige), la chasse, la danse, l'équitation, la voile, les arts martiaux, l'escalade, le golf, le handball et en dernier l'athlétisme.

2. Le sport se pratique plutôt en groupe, principalement en famille ou avec des amis. Les femmes sont moins sportives que les hommes. Certains sports sont marqués sexuellement, par exemple, la gymnastique, le patinage sur glace et la danse attirent une majorité de femmes, mais les sports collectifs, à part le basket et le volley, ainsi que les sports "violents" (arts martiaux, chasse, sports mécaniques...) et les sports aquatiques sont en majorité pratiqués par les hommes.

3. LE FOOTBALL mérite une remarque à part. C'est le sport peut-être le plus populaire dans le monde entier. Pour les Français quelque chose d'extraordinaire s'est passé le 12 juillet 1998. L'équipe de France a gagné la Coupe du monde de football et est devenue championne du monde.

La vraie star du football français est Zinédine Zidane. Né le 23 juin 1972, il a vécu toute son enfance et son adolescence dans la cité de la Castellane à Marseille. Il la décrit ainsi : « La Castellane, c'est l'endroit où je suis né, où j'ai grandi, où j'ai tout appris. Je marchais à peine que je tapais déjà dans un ballon. »

4. À 16 ans, il débute sa carrière professionnelle, puisqu'en 1989, il joue sa première saison en première division avec Cannes. En 1992, il est sélectionné pour la première fois en équipe de France. Dès lors, son jeu ne va cesser de se perfectionner pour atteindre en 1998 un niveau impressionnant. En 1994, Zidane et Véronique, son épouse, donnent naissance à leur premier enfant Enzo, comme Enzo Francescoli (son idole) qui jouait à Marseille. Au printemps

ПЕРВЫЙ ВАРИАНТ

I. Переведите на русский язык следующие предложения.

1. Le professeur a dit que les étudiants pourraient visiter cette compétition.
2. Si j'étais moins occupé je viendrais chez toi.
3. On nous a annoncé que ce match n'avait pas transmis à la télé.

II. Поставьте глагол главного предложения в passé composé, изменив время придаточного предложения в соответствии с правилом согласования времен изъявительного наклонения:

1. Je lui réponds que je pars demain.
2. Elle réponds qu'elles sont revenues hier.
3. L'enfant répète qu'il ne voulait pas aller à l'école ce jour-là.
4. Il me dit que son copain est parti samedi dernier.

III. Поставьте глагол в пассивную форму. Предложения переведите.

1. On a oublié une veste au vestiaire.
2. Les manifestants ont bloqué la circulation.
3. Le journaliste avait posé des questions.
4. La mère fera la tarte demain.
5. Le facteur vient de distribuer le courrier.

IV. Объедините предложения, употребив Subjonctif présent.

sont, après les films, les émissions les plus suivies : 75,8% des pratiquants les regardent, mais aussi 58,1% des non-pratiquants. Les hommes préfèrent le football (55%) et le tennis (53%), les femmes le patinage artistique (54%) et la gymnastique (49%).

D'après « *Le Nouveau Guide France* »

VII. Дайте письменный ответ на следующие вопросы:

1. Qui est fondateur de Tour de France ?
2. Où se passe les courses de chevaux ?
3. Quand a été fondée la première association des véhicules à moteur ?
4. Quels sports se sont beaucoup développés ces dernières années ?
5. Qui assure le développement des sports d'hiver ?
6. De quoi s'occupe le Conseil supérieur de la Chasse ?
7. Pourquoi faut-il faire du sport ?

**КОНТРОЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ №4
(IVСЕМЕСТР)**

К выполнению контрольного задания №3 следует приступить, повторив грамматический и лексический материал предыдущих заданий и изучив следующие разделы грамматики:

- 1.Согласование времен изъявительного наклонения.
- 2.Пассивная форма глагола.
- 3.Указательные местоимения.
- 4.Subjonctif présent.
- 5.Subjonctif passé.
6. Конструкция faire+infinitif.

1998, son deuxième fils Lucas naît.

Le 10 juin 98, la Coupe du Monde débute au stade de France. Le meneur de jeu, Zidane, est attendu au premier tour du match France-Afrique du Sud, à Marseille le 12 juin. Il reviendra en quart de finale contre l'Italie, jusqu' au 12 juillet où il marquera en finale 2 buts de la tête contre le Brésil et deviendra champion du monde. Il est consacré star du football mondial. Champion d'Italie, champion du monde, il est élu meilleur joueur du monde par la FIFA.

5.ROLAND GARROS. Les Français aiment bien dire que la France est le paradis des joueurs de tennis. C'est le seul pays du monde qui offre autant (plus de 3 000 par an) de tournois. Le tournoi de tennis le plus grand est Roland Garros. Il fait partie des activités organisées par la Fédération française de tennis pour promouvoir le tennis de la manière la plus large possible. Roland Garros est l'un des quatre plus grands tournois du monde qui constituent le « grand chelem ». Beaucoup de meilleurs joueurs du monde affirment qu'être champion de Roland Garros représente le succès suprême dans le tennis.

6.L'aventure sur quatre roues. On sait bien que dès le début du XXe siècle dans le domaine de l'automobile, les Français ont été des pionniers à la fois comme inventeurs et comme industriels. En 1924-1925, un grand exploit sportif - la Croisière Noire - la traversée Nord-Sud de l'Afrique, a eu lieu. Cette idée était venue de la première tentative du genre - l'héroïque Paris-Pékin de 1903. Ce sont 8 voitures Citroën de type auto-chenilles qui sont parties de Colomb-Béchar en Algérie à destination du Cap en Afrique du Sud. Cet événement sportif a donné naissance au film du cinéaste Léon Poirier. Six ans après la Croisière Noire, un autre projet, plus audacieux encore, a apparu : la traversée de l'Asie - la Croisière Jaune (1931-1932). Cette croisière est aussi entrée dans la légende.

7.Aujourd'hui, les Français sont organisateurs de

plusieurs épreuves de rallye. Mais l'épreuve la plus spectaculaire - c'est le Paris-Dakar, créé en 1979 par Thierry Sabine. Si certains y voient une sorte d'agression contre le paysage et les habitants, pour d'autres il s'agit d'une des formes les plus passionnantes de l'aventure moderne. Cette épreuve est très sélective - à peine un tiers des concurrents se retrouvent à l'arrivée.

8. La spéléologie. En France, on trouve 3 des 4 gouffres les plus profonds de la planète : le gouffre Jean Bernard dans les Alpes de Haute-Savoie, celui de la Pierre Saint-Martin dans les Pyrénées basques et le gouffre Berger dans les Alpes également. C'est dans ces profondeurs uniques au monde que les spéléologues français font leurs classes et affinent leurs techniques. Ce n'est pas seulement une aventure sportive mais ces expéditions sont aussi une aventure de la science. Beaucoup d'eux se font avec la participation du Centre national de la recherche scientifique. Bien entendu, il s'agit d'un sport moins spectaculaire que les autres, c'est un sport de l'ombre, et même de la nuit. Mais pourtant il attire un grand nombre de personnes car la spéléologie donne non seulement la possibilité de développer le corps, mais aussi d'apprendre beaucoup de nouveau.

VII. Дайте письменный ответ на следующие вопросы:

1. Quels sports sont les plus pratiqués en France.
2. Nommez le sport féminin.
3. En quelle année la France a gagné la Coupe du monde de football, est devenue championne du monde ?
4. Où et quand est né Zinédine Zidane ?
5. Pourquoi appelle-t-on le tournoi de Roland Garros le plus grand tournoi de tennis ?
6. Combien de voitures ont pris part aux compétitions en

temps favori de la noblesse d'autrefois, est encore parfois l'occasion de manifestations spectaculaires. Mais la chasse à tir (au fusil et à la carabine) a presque totalement supplanté. On compte aujourd'hui en France plus de 1.7 million de chasseurs. Le Conseil supérieur de la Chasse a pour mission de lutter contre le braconnage et de repeupler les chasses par la création de réserves.

9. Certains sports régionaux continuent de jouir d'un certain prestige. Telle **la pelote basque**, pratiquée dans le Sud-Ouest de la France depuis des siècles. Tel surtout **le jeu de boules**, que des marins rhodaniens ont introduit dans le Midi de la France sous le nom de « pétanque » et qui s'est répandu dans tout le pays. Le sport est désormais un véritable phénomène de société, le sport concerne tous les âges de la vie. Désormais, trois Français sur quatre ont une activité sportive. Le nombre d'habitants de l'Hexagone pratiquant un sport individuel ne cesse de croître. Une chose est sûre : quelle que soit leur appartenance socioprofessionnelle, l'immense majorité de la population « sportive » est constituée d'amateurs, c'est-à-dire d'hommes et de femmes qui pratiquent des activités physiques pour se divertir, et non pour réaliser des performances, ou pour développer leur corps, l'épanouir, être en forme, se sentir « bien dans sa peau », lutter contre le vieillissement...

10. Pour leur part, les sportifs professionnels, semi-professionnels ou « amateurs marrons » (qui reçoivent de l'argent en sous-main) sont estimés à 40 000, dont 10 000 de « haut niveau ». Ils vivent totalement ou partiellement du sport qu'ils pratiquent, payés par leur club, aidés par leur fédération ou, de plus en plus, par des entreprises privées qui les parrainent, ou, parfois, les emploient. On peut compléter ce panorama de la France sportive avec tous ceux qui, sans être pratiquants, s'intéressent au sport. Car le sport, on le sait, est devenu un spectacle, et l'un des plus prisés, notamment grâce à la télévision. Les reportages sportifs

nombreux adeptes (95 000 licenciés). **L'athlétisme** (110 000 licenciés) et **la natation** (108 000) se sont beaucoup développés ces dernières années.

6. **Le tennis** a connu un développement considérable depuis 1900. On compte 1.300.000 licenciés. **Si la boxe** a beaucoup perdu de son prestige, il faut signaler le développement des « arts martiaux » comme **le judo, le karaté, l'aïkido**. La France est un pays privilégié aux sports de montagne. **L'alpinisme** y doit son essor au Club Alpin Français. On compte 4 000 guides. La Fédération française de ski assure de son côté le développement **des sports d'hiver**. On compte 2 400 clubs de ski groupant près de 800 000 licenciés.

7. Outre les sports athlétiques comme **la natation et l'aviron, le yatching et la pêche sous-marine** connaissent un succès grandissant. Un peu partout, sur les plages, les lacs et les rivières, tandis que les hors-bords entraînent des fervents du ski nautique, des régates font assister aux évolutions de bateaux à voiles. La vogue **des planches à voiles** ne se dément pas, tandis que se répand celle du **canoë-kayak** et du « rafting ». Après la conquête de l'eau, celle de l'air. Une Fédération nationale **des sports aériens** a été créée en 1944. Les Aéro-Clubs, au nombre de plus de 500, permettent de pratiquer à bon compte le vol à voile, le vol à moteur et le parachutisme. L'ultra-léger-motorisé, avion portable introduit récemment et perfectionné en France, connaît un succès croissant, tout comme le parapente (parachutisme de montagne).

8. **La pêche ...** On compte aujourd'hui en France plus de 3 millions de pêcheurs, qui pratiquent tous les genres de pêches : en mer, mais surtout en eau douce, à la ligne, au lancer. Le Conseil supérieur de la Pêche, qui groupe les fédérations départementales de pêcheurs, se préoccupe surtout de protéger le poisson menacé de disparition par la pollution des eaux ... et **la chasse**. La chasse à courre, passe-

Algérie ?

7. Quel sport donne la possibilité d'apprendre beaucoup de nouveau ?

ВТОРОЙ ВАРИАНТ.

I. Раскройте скобки поставив по смыслу глаголы в passé immédiat или future immédiat.

1. Nous ____ (examiner) cet article.
2. Tu me y ____ (aider), j'espère ?
3. M. Durois ____ (accompagner) Madame chez le directeur.
4. Vous ____ (adresser) votre demande à cet employé.
5. Sa famille ? Il la ____ (abandonner).

II. Из следующих предложений выпишите сначала предложения с participe présent, затем с gérondif, потом с adjectif verbal. Предложения переведите.

1. L'entreprise cherchait un guide parlant trois langues.
2. C'est en forgeant qu'on devient forgeron.
3. Suivez cette route passante
4. Tout en écoutant il a pris quelques notes.
5. C'est une idée étonnante.
6. C'est un spécialiste excellent dans sa profession.

III. Перепишите предложения, употребляя относительные местоимения qui, que, dont, où. Предложения переведите.

1. Une centaine de magasins ____ trente à Paris, distribuent ces produits.

2. Je me rappelle bien le jour _____ tu es revenue de Suisse.

3. C'est une bicyclette _____ me plaît beaucoup.

4. C'était le village de _____ venait ma mère.

5. C'est une belle poésie _____ je viens d'apprendre.

IV. Раскройте скобки, поставьте глаголы в Future simple, Conditionnel présent или Conditionnel passé.

Предложения переведите.

1. On nous (aider) si la situation se complique.

2. Si la situation se compliquait, on nous (aider).

3. On nous (aider) si la situation s'était compliquée.

V. Перепишите и переведите следующие предложения, учитывая многозначность глагола tenir :

1. Je tiens toujours ma promesse.

2. Il se tient debout.

3. Vous tenez vos chapeaux à la main.

4. Le buffet tient toute la place.

5. C'est un manteau qui tient chaud.

VI. Прочтите текст и переведите его письменно на русский язык.

LE SPORT DANS LA VIE FRANÇAISE

1. Depuis la fin du siècle dernier, le sport a conquis une place de plus en plus importante dans la vie française.

La France est le pays du cyclisme. Dès l'apparition du « vélo », les compétitions cyclistes passionnèrent les foules.

Le **Tour de France**, fondé par Henri Desgranges en 1903,

couru tous les ans au mois de juillet en une vingtaine d'étapes, tout en étant devenue le prétexte de manifestations publicitaires tapageuses, reste la plus importante et la plus célèbre épreuve internationale.

2. Le goût des Français pour les **courses de chevaux** remonte au Moyen Age. En vogue surtout depuis Louis XVI, elles sont devenues depuis la fondation du Grand Prix (1863) un événement de la vie parisienne. Elles attirent sur les hippodromes de la capitale (Auteuil, Longchamp, Vincennes) non seulement le « Tout-Paris » des élégances, mais aussi un public populaire très composite. En outre, grâce au Pari Mutuel Urbain, c'est le seul sport qui comporte des paris organisés dans toute la France.

3. **L'Automobile-Club de France**, fondé en 1895, a été la première association dans le monde à s'occuper des véhicules à moteur. Depuis lors, de nombreuses compétitions opposent chaque année, devant les foules passionnées, les meilleurs coureurs internationaux : 24 heures du Mans, Grand Prix de Pau, Rallye de Monte-Carlo, Tour de Corse, épreuves du championnat du monde au Castellet, etc.

4. Introduit en France en 1890, **le football** est devenu le sport le plus populaire. La Fédération française de football organise chaque année les Championnats de France et la Coupe de France, dont la finale se dispute au Parc des Princes en présence du Président de la République. On compte près de 2 millions de footballeurs (dont moins de 650 professionnels) opérant dans près de 20 000 clubs.

5. **Le rugby** (1700 clubs, 215 000 joueurs). Surtout pratiqué dans le Sud-Ouest, il se développe sur l'ensemble du territoire. **Le basket-ball** a conquis une place privilégiée parmi les sports d'équipe pratiqués en France par les jeunes gens des deux sexes, il compte plus de 370 000 joueurs licenciés. **Le volley-ball** enfin, introduit par les troupes américaines lors de la guerre de 1914-1918, a conquis de

ИГТУ ИМЕНИ

ИГТУ ИМЕНИ